

Table of Contents

English

Introduction	1
What's inside?	1
Fader Series F4 Features	1
Front and Rear Panel Features	2
Installation	3
Connecting to Preamp or Computer Outputs	4
Warranty	5

Svenska

Inledning	7
Vad finns inuti?	7
Fader- F4-serien innehåller	7
Front- och bakpanelfunktioner	8
Installation	9
Ansluta till förstärkare eller datorutgångar	10
Garanti	11

Deutsch

Einführung	13
Lieferumfang	13
Merkmale der Fader F4-Boxen	13
Beschreibung der Front- und Rückplatte	14
Aufstellung	15
Verbindung mit einem Vorverstärker oder Computer	16
Garantie	17

Français

Introduction	19
Contenu de l'emballage	19
Caractéristiques des enceintes Fader F4	19
Description des faces avant et arrière	20
Installation	21
Connexion à un préampli ou aux sorties de l'ordinateur	22
Appendice A – Fiche technique	23

Nederlands

Inleiding	25
Wat zit er in de doos?	25
Fader Series F4 Eigenschappen	25
Functies voor- en achterpaneel	26
Installatie	27
Verbinding met voorversterker of computer outputs	28
F4 Oriëntatie en luisterposities	28
Garantie	29
Appendix A – Technische specificaties	29

Introduction

Thank you for choosing the Fader Series F4 near field studio monitors.

Fluid Audio may not seem like a house-hold name but the founders of the company have been designing speakers for over 23years. They are also songwriters and musicians just like you and know exactly what is needed for tracking and mixing great music.

Now, after painstaking tuning and voicing, Fluid Audio is proud to present the F4 monitor.

The F4 monitor not only sounds great playing your favorite music files, but is intended for mixing and more importantly, creating a mix that will translate to your car, your home hi-fi or any other system. The reason for this is the F4's well-balanced frequency response - so you won't hear any frequency louder or softer than any other - but also because they image so well.

What is imaging? When you listen to music, and close your eyes, can you picture where the instruments are on the "virtual stage"? If you can, you have speakers that image very well-like the Fader Series F4 monitors.

Not only do the F4's provide a clearer view into the music you are making (or just listening to) they also overcome many of the limitations found in many other speakers. Using quality speaker drivers and employing a sophisticated crossover network, they sound clear and transparent. Utilizing a robust heat sink on the amplifier panel ensures that the amp will not overheat during long mixing sessions. The unique fader volume control enables you to control the volume of the speaker from the front panel.

All features enable the F4 to set a new standard in affordable studio monitoring.

From Pro engineers at commercial studios to home studio owners, the F4 sets a new, affordable standard in studio monitoring.

What's inside?

Your Fader Series F4 box contains:

- One pair (2) F4 studio monitors
- Bare connection wire
- 1/8" mini to 1/8" mini connector
- This users guide
- Acoustic isolation pads

Fader Series F4 Features

1. Woofer

The woofer driver is 4"(102mm) in diameter and utilizes a low distortion, magnetically shielded magnet structure . That magnet drives a high temperature voice coil, which is mounted to a poly coated, paper pulp cone. The cone is anchored to the frame with a pliant butyl rubber surround which minimizes high frequency resonant peaks that may be transmitted from the cone.

Although many claim to use "space age" materials in their cones, since the 1920's, the most popular material for woofer cones has been paper pulp. Why? Not only it's great strength-to-weight ratio, but because of its excellent damping characteristics - leaving the woofer to reproduce pure tones, not the ringing resonances.

2. Tweeter

Using a uniquely executed 25mm treated silk dome with magnet shielding, the F4 tweeter provides exquisite detail while keeping a very natural sound character. Utilizing a special damping material beneath the dome, resonance and audible distortion is virtually eliminated. Mounted to a specially designed wave guide, the tweeter is able to be crossed over at a lower frequency -creating better off-axis response and more output across the mid-band of the device.

3. Bass-Reflex Rear Port

The opening on the rear plate is the bass-reflex vent port. It is designed to effectively tune the speaker cabinet to a certain frequency, and maximize the bass output of the speaker.

4. Enclosure and Fader Volume Control

The enclosure design of the F4 has a very important role in shaping the overall sonic response of the speaker. Besides being made of acoustically efficient MDF material, it is also reinforced by internal

bracing to ensure solid bass response. The customized front baffle uses big radii all around - which aids in minimizing acoustic diffraction. The tweeter wave guide not only “guides” the high frequency energy to maximize off axis coverage, but also pushes the tweeter back slightly, allowing for time alignment with the woofer. Probably the most unique feature, of course, is the fader volume control – placed on the front of the speaker where it can be easily reached.

5. Amplification and Crossover Network

The amplifiers for both speakers are housed in the single, left channel speaker. It is a Class A/B architecture and utilizes an external heat sink on it to keep the heat outside of the enclosure. This allows both the amp and the drivers to operate at lower temperatures. When the speakers are not being used, there is an integrated standby function that powers down the amplifier to conserve energy. Combined with phase-optimized crossover networks, the drivers blend together, resulting in a coherent soundstage across the entire audio spectrum.

Front and Rear Panel Features

Rear Panel Features



1. **TRS INPUT:** This jack accepts 1/4" connections with either balanced or unbalanced wiring. For balanced wiring, a three-conductor TRS plug is necessary. The input wiring of a TRS connector should be as follows:

- TRS TIP signal positive (+)
- TRS RING signal negative (-)
- TRS SLEEVE signal ground (shield)

Unbalanced 1/4" wiring can be done with either a two- or three-conductor (TS or TRS) plug. A two-conductor (TS) plug automatically grounds the signal negative input, whereas a three-conductor (TRS) plug, wired unbalanced, provides the option of leaving the negative input open or grounded. We recommend that you ground the unused negative input (this can be done by wiring the ring and sleeve of the TRS plug together).

The TRS input is summed through a balanced input amplifier with the XLR input, allowing both inputs to be used simultaneously. Input specifications apply to both.

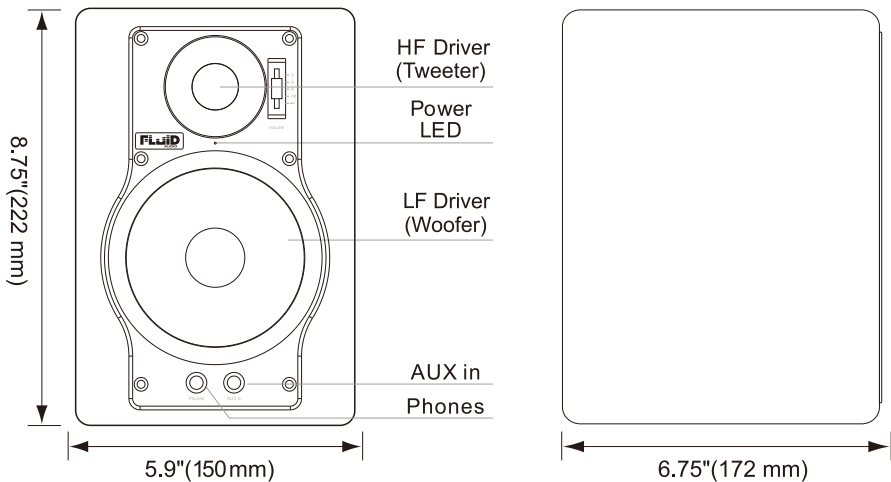
2. **RCA INPUT:** This jack accepts RCA input connections with unbalanced wiring
3. **OUTPUT TO RIGHT CHANNEL:** Connect the included bare connection wire to here and your right channel speaker.

Fader Series F4 Monitor

4. **AMPLIFIER HEATSINK:** External heat sink on the amplifier keeps heat outside of the enclosure.
5. **POWER CORD:** The attached AC power cord must be plugged to the wall socket in order to power the monitor. (The internal power supply should be already set to match the "house supply" (receptacle) voltage of the country or location in which the speaker will be used).
6. **POWER SWITCH:** This switch turns the monitor on and off.

Front Panel Features

The front panel houses the "power on" LED indicator. When the speaker is turned on and there is signal playing, it will turn blue. If there is no signal after 15minutes, it will turn red, which indicates that it is in standby mode.



Installation

For optimal performance of your F4 monitors, please read the following thoroughly and carefully prior to installation.

Precautions

Handling: Please do not touch the speaker cones. The F4 speakers are tightly pair-packed, so your attention is required when taking them out of the box. To avoid possible damage to the speaker units, hold both sides of the monitor while pulling it out of the box. The speaker cones should not be touched in order to avoid damage even after they are out of the box.

Correct Power Operation: Since the F4 monitor contains its own amplifier, it must be connected to a power outlet using the AC cable on the rear panel.

WARNING!

Connections: You can connect either a TRS balanced/unbalanced cable or RCA unbalance cable from the input of F4 to your corresponding preamp, interface or mixer outputs. We recommend that

you use high-quality balanced or unbalanced cables for input connections. Also, always turn off the power of the F4 and turn the Fader volume to a minimum before making the necessary connections.

Usage: All Fluid studio monitors are designed to be used on flat, counter-top surfaces. They were not designed or intended to be suspended, "flown" or mounted by screws, straps or the like. Fluid Audio is not responsible for anything resulting from such use.

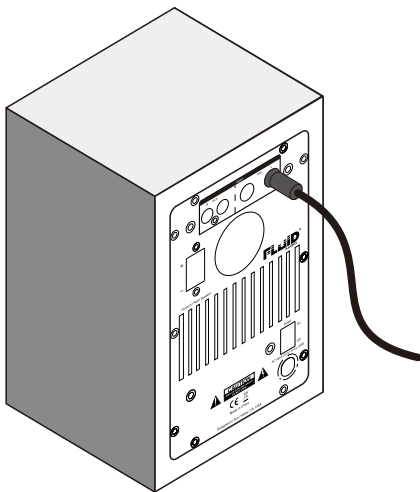
Caution: Never remove the rear panel of these powered monitors. To do so could result in electric shock. A qualified technician should perform any repair or service to the electronics.

Hearing protection: This product is capable of producing sounds at a level that could be damaging to hearing and result in permanent hearing loss over an extended period of time.

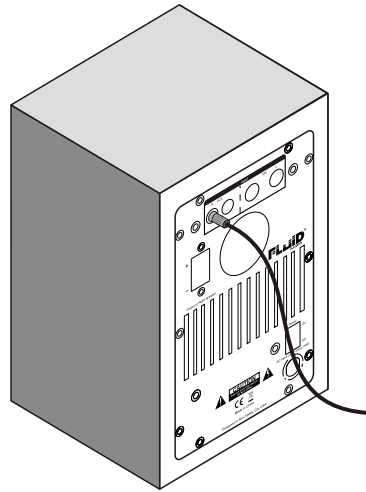
TRS Balanced/Unbalanced Connection

Assure that the power switch of the F4 is turned to off and that the volume control of the F4 is turned down to a minimum.

Connect the male end of a TRS balanced or TS unbalanced cable to the TRS input of the F4 monitor. (Refer to the following diagram for TRS connection).



1/4" TRS Balanced or Unbalanced Connection



RCA Unbalanced Connection

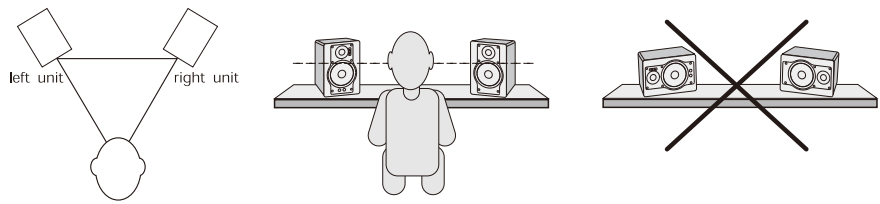
Connecting to Preamp or Computer Outputs

Before connecting, make sure the output device's power has been turned off. Plug the TRS balanced or TS unbalanced or RCA cable to the corresponding output connectors of a pre-amplifier, computer or game console.

F4 Orientation and Listening position

Placement of the speakers is one of the most important procedures in order to monitor sound accurately. To monitor with the F4's performing to their maximum capability, an appropriate listening environment and correct placement are required. Please refer to the following for correct F4 placement.

- 1. The two speakers and the listener should basically align to form a regular triangle. Refer to the diagram below.
- 2. Position the monitors so that the light of the LED is level with your ears in a normal listening environment. As seen in the diagram below.
- 3. Place the F4's vertically with the woofer on the bottom. Placing the F4's horizontally is not recommended.



Remarks: DO NOT place any obstacles that may block the flow of air in front or between the monitors. Also remove reflective materials such as glass, mirrors or metal from the monitoring environment.
PLACE THOSE MATERIALS AWAY FROM THE PATH OF THE SOUND FROM THE F4 MONITORS.

Warranty

Warranty Terms

Fluid Audio warrants products to be free from defects in materials and workmanship, under normal use and provided that the product is owned by the original, registered user.
Visit www.fluidaudio.com/warranty for terms and limitations applying to your specific product.

Warranty Registration

Immediately registering your new Fluid Audio product entitles you to full warranty coverage and helps Fluid Audio develop and manufacture the finest quality products available.

Appendix A – Technical Specifications

Type:	2-way near-field studio reference monitors
LF Driver:	4-inch composite paper cone with high temperature voice coil and damped rubber surround. Magnetically shielded.
HF Driver:	1-inch magnetically shielded treated natural silk dome
FrequencyResponse:	69Hz -22kHz
Crossover Frequency:	2.5kHz
Total AmplifierPower	30W
S/N Ratio:	> 100dB typical, A-weighted
Input connectors:	1x RCAunbalanced inputconnector 1x TRS balanced/unbalanced input connector

Polarity:	positive signal at + input produces outward LF cone displacement
Input Impedance:	20k ohms balanced, 10k ohms unbalanced
Input Sensitivity:	85mV pink noise input produces 74dBA output SPL at one meter with volume control at maximum
Protection:	RF interference, output current limiting, over temperature, turn - on/off transient, subsonic filter.
Indicator	power on / off, LED on front panel
Power Requirements:	factory programmed for either 110-120V-60Hz, 220-230V-50Hz
Cabinet:	vinyl-laminated high acoustic efficient MDF
Dimension:	222 mm (H) x 150mm (W) x 172mm (D)
Weight:	6.5 kg/pair (without packing)

Above specifications subject to change without notice

WARNING:

This product contains chemicals, including lead, known to the State of California to cause cancer, and birth defects or other reproductive harm. Wash hands after handling.



©2013 Fluid Audio. All rights reserved. Product features, specifications, system requirements and availability are subject to change without notice. Fluid Audio is trademark or registered trademark of Fluid Audio in the US. and other countries. All other trademarks contained herein are the property of their respective owners.

Inledning

Tack för att du väljer Fader F4-serien närfältsmonitorer

Fluid Audio kanske inte är ett jättekänt märke men grundarna av företaget har designat högtalare i över 23 år. De är även låtskrivare och musiker precis som du och vet precis vad som krävs för att spåra och mixa bra musik. Nu efter noggrant finstämmande, är Fluid Audio stolta över att presentera monitorn F4.

Monitorn F4 låter inte bara bra när du spelar dina favoritmusikfiler utan är även avsedd för att mixa, och ännu viktigare den skapar en mix som fungerar i din bil, ditt hem-hi-fi eller annat system. Anledningen till detta är F4:s välbalanserade frekvensåtergivning - så att du inte kommer att höra någon frekvens högre eller mjukare än någon annan - men även för att de ger en mycket bra ljudbild.

Vad är imaging? När du lyssnar på musik och sluter ögonen kan du se var instrumenten är på den "virtuella scenen"? Om du kan göra det, då har du högtalare som reflekterar ljudbilden mycket bra, som monitorserien Fader F4.

F4 ger inte bara en tydligare bild av musiken du skapar (eller lyssnar på) de övervinner även många av de andra högtalarnas begränsningar. Tack vare kvalitetsdrivsteg och sofistikerade crossover-nätverk är ljudet rent och klart. En robust kylfläns på förstärkarpanelen ser till att förstärkaren inte överhettas under långa mixnings-sessioner. Den unika fader-volymkontrollen gör det möjligt att kontrollera högtalarens volym från frontpanelen. Alla dessa funktioner gör att F4 kan sätta den nya standarden för studiomonitorer som man har råd med. Från proffssingenjörer vid kommersiella studios till hemmastudioägare, F4 sätter en ny standard för studiomonitorer

Vad finns inuti?

I din kartong med Fader F4-serien ingår:

- Ett par (2) F4-studiomonitorer
- Skalad anslutningskabel
- 1/8" mini- till 1/8" minikopplingar
- Denna bruksanvisning
- Plattor för akustisk isolering

Fader F4- serien innehåller

1. Woofer

Woofer-drivsteget har en diameter på 4"(102mm), och använder en magnetstruktur med låg distorsion som är magnetiskt skyddad. Den magneten driver en högttemperaturs röstspole som är monterad på en plastbeklädd kon i pappersmassa. Konen är fastsatt i ramen med ett böjligt butylgummi, som minimerar ljudtoppar med hög resonans som kan sändas från konen.

Även om många hävdar att de använder "ultramoderna" material i sina koner, har pappersmassa varit det populäraste materialet sedan 1920-talet. Varför? Det har inte bara en bra proportion för styrka-till-vikt, utan även för dess utmärkta dämpande egenskaper - vilket gör att woofern återger rena toner, inte de ringande resonanserna.

2. Diskanthögtalare

Med hjälp av en behandlad silk dome på 25 mm i unikt utförande med magnetskydd, ger F4:s diskanthögtalare utsökta detaljer samtidigt som den behåller mycket naturliga ludegenskaper. Tack vare ett särskilt dämpningsmaterial under kupolen blir praktiskt taget resonans och hörbar distorsion eliminerad. Monterad på en särskilt utformad vägledare kan diskanthögtalaren korsas över till en lägre frekvens, vilket skapar bättre av-axel-återgivning och mer utgång genom enhetens mellanband.

3. Basreflex bakport

Öppningen på bakplattan är basreflexporten. Den är utformad för att effektivt stämma högtalarskåpet till en viss frekvens och för att maximera högtalarens basut effekt.

4. Låd- och Fader-volymkontroll

Utformningen av F4:s låda har en mycket viktig roll när det gäller att forma högtalarens övergripande ljudåtergivning. Förutom att det är gjort av MDF-material som är effektivt för akustiken, är den även förstärkt av intern förstärkning för att säkerställa solid basåtergivning. Den skräddarsydda baffeln använder stor basvektor runt omkring, vilket underlättar till att minimera akustisk diffraktion. Diskanthögtalarens vägledare "leder" inte bara högfrekvensenergin till att maximera av-axeltäckning, utan trycker även tillbaka diskanten något, vilket gör det

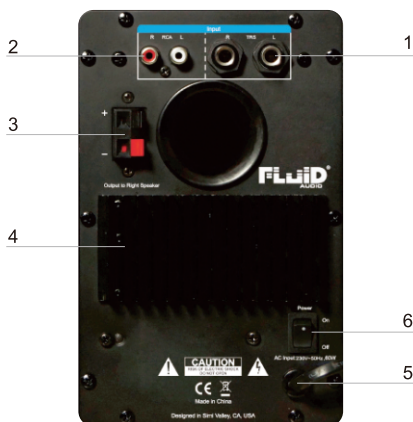
möjligt med tidjustering med woofern. Antagligen är den mest unika funktionen volymkontrollen till fadern - placerad på högtalarens framsida där den kan nås enkelt.

5. Förstärkare och Crossover-nätverk

Förstärkarna för båda högtalarna finns i den enskilda vänstra högtalaren. Den är A/B-klassad, och använder en extern kylfläns för att hålla värmen borta från lådan. Detta gör det möjligt för både förstärkare och drivsteg att drivas med lägre temperaturer. När högtalarna inte används finns det en integrerad standby-funktion som stänger av förstärkaren för att spara energi. Kombinerat med fas-optimerade cross over-nätverk, förenas drivstegen vilket ger ett sammanhängande ljud över hela studion.

Funktioner för front- och bakpaneler

Bakpanelfunktioner



1. **TRS-INGÅNG:** Detta uttag accepterar 1/4"-anslutningar med antingen balanserat eller obalanserat kablage. För balanserat kablage är det nödvändigt med en tre-vägs TRS-kontakt. Ingångskablagen på en TRS-koppling bör vara som följande:

- TRS-TOPP positiv signal (+)
- TRS-RING negativ signal (-)
- TRS-HYLSA jordsignal (sköld)

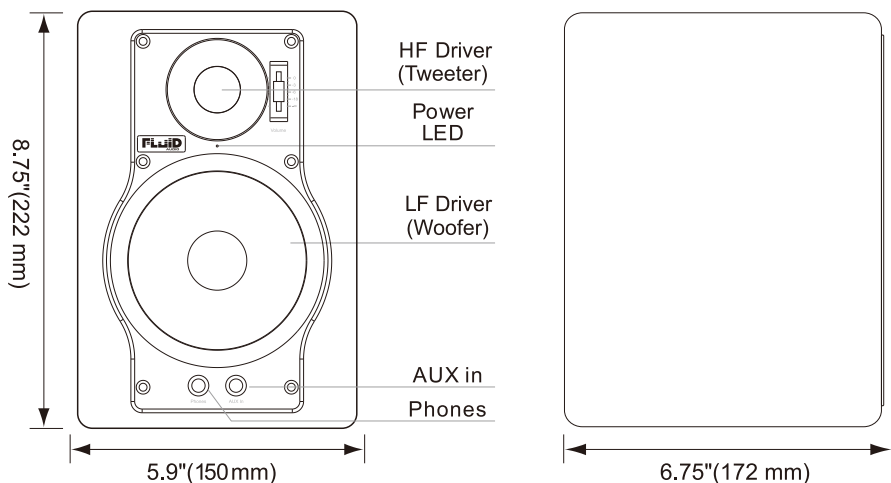
Obalanserat kablage 1/4" kan göras med antingen en två- eller tre-vägs (TS eller TRS) kontakt. En två-vägs (TS) kontakt jordar automatiskt signalens negativa ingång, medan en tre-vägs (TRS) kontakt, med obalanserat kablage, ger alternativet att lämna den negativa ingången öppen eller jordad. Vi rekommenderar dig att du jordar den oanvända negativa ingången (detta kan göras genom att dra ihop ringen och hylsan till TRS-kontakten).

TRS-ingången summeras genom en balanserad ingångsförstärkare med RCA-ingången, vilket möjliggör att båda ingångarna kan användas samtidigt. Ingångsspecifikationer gäller för båda.

2. **RCA-INGÅNG:** Detta uttag accepterar RCA-ingångsanslutningar med obalanserat kablage.
3. **UTGÅNG TILL HÖGER KANAL:** Anslut den medföljande skalade kabeln här och i din högerkanalhögtalare.
4. **FÖRSTÄRKARENS KYLFLÄNS:** Den externa kylflänsen håller värmen utanför lådan.
5. **STRÖMKABEL:** Den bifogade AC-strömkabeln måste vara inkopplad i vägguttaget för att kunna ge monitorström. (Den interna strömförsörjningen bör redan vara inställd på att matcha "husförsörjningens" (uttag) voltspänning för landet eller platsen där högtalaren kommer att användas).
6. **STRÖMBRYTARE:** Denna brytare stänger av och på monitorn.

Frontpanelfunktioner

Frontpanelen inhyser LED-indikatorn för att "strömmen är på". När högtalaren är på och en signal spelas kommer den att lysa blått. Om det inte finns någon signal efter 15 minuter lyser den rött, vilket indikerar standby-läge.



Installation

För att dina F4-monitorer ska fungera optimalt, läs följande noga innan installation.

Varningar

Hantering: Rör ej högtalarkonerna. F4-högtalarna är tigt parpackade, så du måste vara uppmärksam när du tar ur dem från kartongen. För att undvika möjliga skador på enheterna, håll i båda sidorna på monitorn när du tar ur den ur kartongen. Högtalarkonerna ska inte vidröras för att undvika skada, till och med när de är utanför kartongen.

Korrekt strömhäntering: Eftersom F4-monitorn har sin egen förstärkare, måste den vara inkopplad i ett eluttag med hjälp av AC-kabeln på bakpanelen.

VARNING:

Anslutningar: Du kan ansluta antingen en balanserad/obalanserad TRS-kabel eller RCA obalanserad kabel från ingången till din F4 eller din tillhörande förstärkare, gränssnitt eller mixerutgångar. Vi rekommenderar att du använder högkvalitativa balanserade eller obalanserade kablar för ingångsanslutningar. Stäng även alltid av F4:an och dra ned volymen till minimum innan du gör nödvändiga anslutningar.

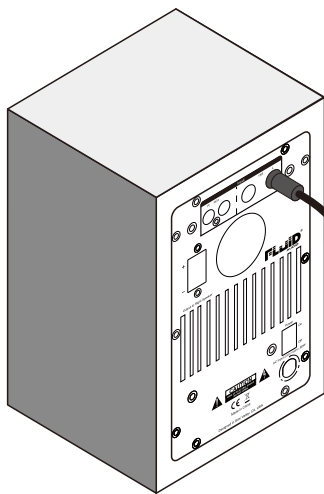
Användning: Alla Fluids studiomonitorer är avsedda för att användas på plana ytor. De är inte utformade för att hängas upp, eller monteras med skruvar, remmar eller liknande. Fluid Audio har inget ansvar för något som sker som ett resultat av sådan användning.

VARNING: Ta aldrig bort bakpanelen på dessa strömförande monitorer. Detta kan resultera i elstötar. En kvalificerad tekniker bör utföra reparationer eller underhåll.

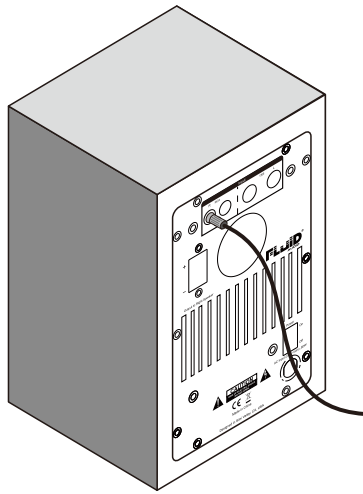
Hörselskydd: Denna produkt är kapabel att producera ljud på en nivå som kan vara skadlig för hörseln och orsaka permanent hörselförlust över en längre period.

TSR Balanserad/Obalanserad Anslutning

Säkerställ att strömbrytaren på F4:an är avstängd och att volymkontrollen är neddragen till ett minimum. Anslut kablarna på en TRS balanserad eller TS obalanserad kabel till TSR-ingången på F4-monitorn. (Se följande tabell för TSR-anslutning).



1/4" TRS Balanced or Unbalanced Connection



RCA Unbalanced Connection

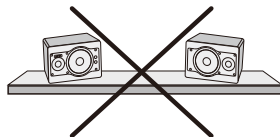
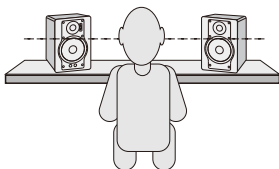
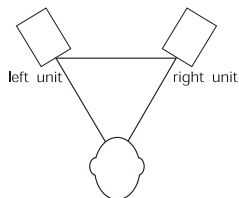
Ansluta till förstärkare eller datorutgångar

Innan du ansluter se till att utgångsenheten är avstängd. Anslut TSR-balanserad eller TS-obalanserad eller RCA-kabeln till motsvarande utgångsuttag på förstärkaren, datorn eller spelkonsolen.

Riktning och position på F4:an

Placeringen av högtalaren är en av de viktigaste åtgärderna för att monitorn ska låta rätt. För att F4:an ska nå sin maxkapacitet krävs en lämplig ljudmiljö och rätt placering. Se följande för rätt placering av F4

1. De två högtalarna och lyssnaren bör i princip bilda en liksidig triangel. Se bilden nedan.
2. Positionera monitorerna så att ljuset på LED:en är i höjd med dina öron i en normal lyssningsmiljö. Som det kan ses i tabellen nedan.
3. Placera F4:orna vertikalt med woofern på botten. Det rekommenderas inte att du placerar dem horisontalt.



Anmärkningar: PLACERA INTE några hinder som kan blockera luftflödet framför eller mellan monitorerna. Ta även bort reflexivt material som glas, speglar eller metall från monitormiljön.
FÖR BORT DESSA MATERIAL BORT IFRÅN F4-MONITORERNAS LJUDVÄG.

Garanti

Garantivillkor

Fluid Audio garanterar att produkterna är defektfria när det gäller material och tillverkning, förutsatt normal användning och att produkten ägs av den första, registrerade ägaren.
Besök www.fluidaudio.com/warranty för villkor och begränsningar som gäller för din specifika produkt.

Registrering av garanti

Om du omedelbart registrerar din nya Fluid Audio-produkt har du rätt till full garanti och hjälper Fluid Audio att utveckla och tillverka produkter av högsta möjliga kvalitet.

Bilaga A - Tekniska specifikationer

Typ:	2-vägs närfältsstudio-referens-monitorer
LF -Drivsteg	4-tums kompositpapperskoner med högtemperaturs röstspole och dämpande gummiomgivning. Magnetskyddad.
HF -drivsteg:	1-tums magnetiskt skyddad naturligt behandlad silk dome
Frekvensåtergivning	69Hz -22kHz
Crossover Frekvens:	2.5kHz
Total förstärkarström	30W
S/N Ratio:	> 100dB typisk, A-viktad
Ingång uttag:	1x RCA obalanserat ingångsuttag 1x TRS balanserat/obalanserat ingångsuttag
Polaritet	positiv signal vid + ingång producerar utgående LF kon förskjutning
Ingångs Impedans:	20k ohms balanserad, 10k ohms obalanserad
Ingångs Känslighet:	85mV rosa brus ingång producerar 74 dBA utgång SPL vid en meter med volym kontroll vid maximum
Skydd:	RF interferens, utgångskorint, begränsar övertemperaturer, sätt på/av transient, subsonic filter.
Indikator.	ström på/av, LED på frontpanel
Strömkrav:	fabriksprogrammerad för antingen 110.120V-60Hz, 220-230V-50Hz
Skåp:	vinyl-laminerat högakustisk effektiv MDF
Mått:	222 mm (H) x 150 mm (B) x 172 mm (D)
vikt:	6,5 kg/par (utan packning)

Ovanstående specifikationer kan ändras utan varsel

WARNING:

Denna produkt innehåller kemikalier, inklusive bly, känt enligt delstaten Kalifornien för att orsaka cancer och födelsedefekter och annan reproduktionsskada. Tvätta händer efter hantering.



©2013 Fluid Audio. Med ensamrätt. Produkt innehåll, specifikationer, systemkrav och tillgänglighet kan ändras utan varsel. Fluid Audio är ett varumärke eller registrerat varumärke tillhörande Fluid Audio i USA och övriga länder. Alla andra varumärken som finns ovan tillhör de respektive ägarna.

Einführung

Vielen Dank für Ihre Wahl der aktiven F4 Nahfeld-Studiomonitore der Fader-Serie.

Wahrscheinlich ist Ihnen Fluid Audio erst seit kurzem ein Begriff, obwohl die Gründer dieser Firma bereits seit über 23 Jahren Lautsprecherboxen bauen. Außerdem sind sie Songwriter und Musiker und wissen daher genau, was man zum Aufnehmen und Abmischen hochwertiger Produktionen benötigt.

Die F4 Monitore von Fluid Audio sind das Ergebnis einer peniblen Detail- und Tuning-Arbeit.

Die F4 Monitore eignen sich nicht nur zum Abspielen Ihrer Lieblingsmusik, sondern auch –und vor allem– für die Erstellung von Abmischungen, die auch im Auto, auf der heimischen Stereoanlage usw. noch überzeugend klingen. Das ist vornehmlich dem neutralen Frequenzgang zu verdanken: Alle Frequenzen werden nämlich gleich laut wiedergegeben. Außerdem ist die Stereo-Abbildung phänomenal.

Was ist mit "Abbildung" gemeint? Wenn Sie die Augen schließen und sich eine Produktion anhören – entsteht dann der Eindruck, dass Sie sich auf einer virtuellen Bühne befinden? Wenn ja, besitzen Sie bereits Boxen mit einer vergleichbaren Stereo-Abbildung wie die F4-Monitore der Fader-Serie.

Die F4 Monitore machen Ihre Musik nicht nur transparenter, sondern lösen noch zahlreiche weitere Probleme, die andere Boxen relativ unbrauchbar machen. Dank hochwertiger Treiber und einer ausgeklügelten Weichenschaltung wirkt das Schallbild nämlich filigran und transparent. Die Kühlrippen auf der Rückseite verhindern, dass die Endstufe bei langen Sessions überhitzt. Der einzigartige Fader an der Vorderseite erlaubt eine komfortable Einstellung des Hörpegels.

Dank hochwertiger Merkmale legen die F4 Monitore die Latte im Bereich der erschwinglichen Referenzmonitore erfreulich hoch.

Jedenfalls eignen sich die F4 Monitore gleichermaßen für professionelle Toningenieure und Heimstudios..

Lieferumfang

Der Lieferkarton der Fader F4 enthält:

- Ein F4 Studiomonitorpaar (2 Boxen)
- Anschlussleitung
- Ein Stereo-Kabel (3,5mm Miniklinke auf Miniklinke)
- Diese Bedienungsanleitung
- Gummimatten für die akustische Isolierung

Merkmale der Fader F4-Boxen

1. Tieftöner

Der Tieftöner hat einen Durchmesser von 4" (102mm) und enthält verzerrungsarme, magnetisch abgeschirmte Komponenten. Der Magnet treibt eine temperaturbeständige Schwingspule, die an einer Membran aus mehrlagigem Zellstoff befestigt ist. Die Membran ist mit geschmeidigem Butylkautschuk befestigt. Hiermit werden hochfrequente Resonanzen weitgehend unterdrückt.

Obwohl viele Hersteller heutzutage auf futuristische Membranmaterialien setzen, gilt Zellstoff seit den 1920ern als das populärste Material. Warum? Einerseits wegen seines exzellenten Eigengewicht/Festigkeits-Verhältnisses und andererseits wegen seiner Dämpfungseigenschaften, die dafür sorgen, dass der Tieftöner nur reine Töne (statt klirrender Resonanzen) wiedergibt.

2. Hochtöner

Die exzellent verarbeitete und magnetisch geschirmte 25mm-Kalotte aus behandelter Seide kümmert sich um die Details des Schallbildes bei einer überaus natürlichen Wiedergabe. Spezielles Dämpfungsmaterial unter der Kalotte verhindert Resonanzen und hörbare Verzerrungen. Der Hochtöner befindet sich vor einem speziellen Wellenleiter und kann daher mit einer niedrigeren Weichenfrequenz angesprochen werden, was zu einer besseren Wiedergabe außerhalb der Mittelachse und einem kräftigeren Mittenbereich führt.

3. Bassreflex-Öffnung

Die Öffnung auf der Rückseite des F4 ist ein Bassreflex-Port. Hiermit wird das Gehäuse auf die gewünschte Frequenz abgestimmt und gleichzeitig eine maximale Basswiedergabe sichergestellt.

4. Gehäuse und Fader für die Pegeleinstellung

Die Form des F4-Gehäuses hat einen wichtigen Einfluss auf die Wiedergabe des Monitors. Das Gehäuse ist aus akustisch effizientem MDF gefertigt und enthält mehrere Streben, die eine kräftige Basswiedergabe gewährleisten. Die speziell entwickelte vordere Schallwand verwendet große Radien, welche akustische Schallbrechungen

verhindern. Der Wellenleiter des Hochtöners "leitet" die hochfrequente Energie nicht nur im Sinne einer optimalen Abstrahlung, sondern erfordert auch eine versetzte Montage des Tweeters, die zu einer besseren Laufzeit im Verhältnis zum Tieftöner führt. Das auffälligste Merkmal ist wahrscheinlich der frontseitige Fader, mit dem man den Wiedergabepegel einstellen kann.

5. Verstärker und Frequenzweiche

Die Verstärker für die beiden Lautsprecher sind in der einzigen linken Kanal untergebracht. Der Lautsprecher enthält eine "Class A/B"-Endstufe. Die Kühlrippen auf der Rückseite führen die Wärme der Endstufen nach außen ab, damit die internen Bauteile nicht überhitzen. Die Energiesparfunktion deaktiviert die Endstufen, wenn die Box längere Zeit nicht verwendet wird. Dank einer phasenoptimierten Frequenzweiche arbeiten die beiden Treiber nahtlos zusammen und erzeugen so ein in allen Frequenzbereichen kohärentes Schallbild.

Beschreibung der Front- und Rückplatte

Rückseite



1. TRS-Eingang: This An diese Eingangsbuchse kann ein symmetrisches oder unsymmetrisches Kabel mit 1/4"-Stecker angeschlossen werden.

Für eine symmetrische Verbindung benötigen Sie einen TRS-Klinkenstecker mit drei Leitern. Die Bedrahtung des TRS-Steckers muss folgendermaßen lauten:

- TRS-Spitze positives Signal (+)
- TRS-Ring negatives Signal (–)
- TRS-Mantel Masse (Schirmung)

Unsymmetrische Signale können wahlweise mit einem zwei- (TS) oder dreipoligen (TRS) 1/4"-Stecker angelegt werden. Bei Verwendung eines TS-Steckers wird der negative Signaleingang automatisch an die Masse angelegt. Bei einem unsymmetrisch verlöteten TRS-Stecker kann man wählen, ob die negative Leitung offen bleiben oder an die Masse angelegt werden soll. Wir empfehlen das Anlegen des negativen Signals an die Masse (indem man den Ring und Mantel des TRS-Steckers miteinander verlötet).

Da der TRS-Eingang über einen symmetrierten Eingangsverstärker mit dem Cinch-Eingang summiert wird, können Sie bei Bedarf durchaus beide Eingänge gleichzeitig verwenden. Die Eingangsspezifikationen gelten jedenfalls für beide.

2. RCA-Eingang: An diese Eingangsbuchse kann ein unsymmetrisches Kabel mit RCA/Cinch-Stecker angeschlossen werden.

3. AUSGANG ZUM RECHTEN KANAL: Verbinden Sie das mitgelieferte blanken Anschlussdraht hier und rechten Kanal.

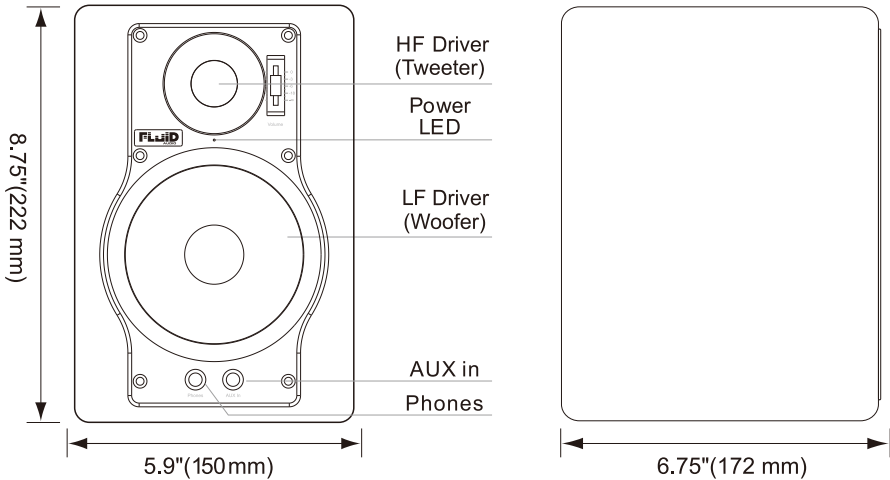
4. KÜHLrippen DER ENDSTUFE: Diese führen die Wärme nach außen ab.

Fader Series F4 Monitor

5. **NETZKABEL:** Das Netzkabel muß zur Stromversorgung an eine Steckdose angeschlossen werden. (Das interne Netzteil sollte bereits auf die lokal übliche Spannung des Auslieferungslandes voreingestellt sein).
6. **POWER-Schalter:** Hiermit können Sie den Monitor ein- und ausschalten.

Frontplatte

Die Netzdiode (LED) befindet sich auf der Frontplatte. Wenn die Box eingeschaltet ist und ein Signal empfängt, leuchtet die Diode blau. Wenn länger als 15 Minuten kein Signal eingeht, leuchtet sie rot – das ist der Standby-Modus.



Aufstellung

Im Sinne einer optimalen Leistung Ihrer F4 Monitore sollten Sie sie wie nachstehend beschrieben aufstellen.

Vorsichtsmaßnahmen

Handhabung: Berühren Sie niemals die Lautsprecherkegel. Die F4 Boxen sind millimetergenau verpackt und müssen behutsam aus der Verpackung geholt werden. Um die Lautsprecher nicht zu beschädigen, sollten Sie das Gehäuse links und rechts festhalten, während Sie es aus der Verpackung ziehen. Auch nach dem Auspacken darf man die Lautsprecherkegel niemals berühren.

Richtige Handhabung: Da jeder F4 Monitor auch einen Verstärker enthält, muss man ihn mit Hilfe des rückseitig angebrachten Netzkabels an eine Steckdose anschließen.

Anschlüsse: Verbinden Sie einen Ausgang Ihres Vorverstärkers, der Audioschnittstelle oder eines Mischpults mit dem TRS- (symmetrisch/unsymmetrisch) oder dem RCA-Eingang des F4. Am besten verwenden Sie hierfür ein hochwertiges Kabel. Schalten Sie den F4 vor Herstellen dieser Verbindung aus und stellen Sie seine Lautstärke auf den Mindestwert.

Verwendung: Alle Fluid-Studiomonitore sind für die Aufstellung auf einer ebenen Oberfläche gedacht. Sie können nicht aufgehängt, geflogen oder mit Schrauben, Riemen usw. befestigt werden. Fluid Audio haftet nicht für Schäden, die sich aus einer falschen Installation ergeben könnten.

Vorsicht: Entfernen Sie niemals die Rückwand dieser Aktivboxen. Das könnte nämlich zu einem Stromschlag führen. Reparaturen und Wartungseingriffe dürfen nur von anerkannten Technikern durchgeführt werden.

Vorsicht mit hohen Pegeln: Dieses Produkt kann Schallpegel erzeugen, die bei längerer Einwirkung Hörschäden hervorrufen können.

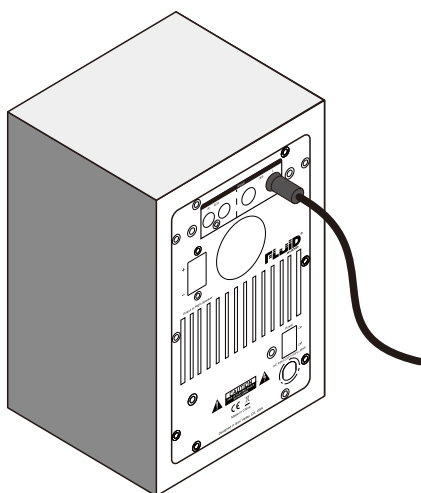
Symmetrische/unsymmetrische TRS-Verbindung

Schalten Sie den F4 aus und stellen Sie seine Lautstärke auf den Mindestwert.

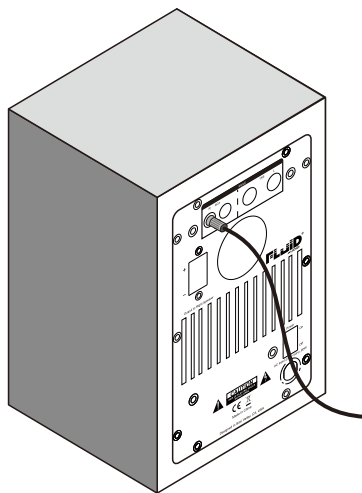
Verbinden Sie einen Klinkenstecker Ihres symmetrischen (TRS) oder unsymmetrischen (TS) Kabels mit dem TRS-Eingang des F4 Monitors.

(Siehe die nachstehende Abbildung.)

1/4" TRS Balanced or Unbalance connection Symmetrische oder unsymmetrische 1/4" TRS-Verbindung
RCA unbalanced connection unsymmetrische RCA-Verbindung



1/4" TRS Balanced or Unbalanced Connection



RCA Unbalanced Connection

Verbindung mit einem Vorverstärker oder Computer

Schalten Sie die Signalquelle aus. Schließen Sie ein Kabel mit TRS- (symmetrisch), TS- (unsymmetrisch) oder RCA-Stecker an den gewünschten Ausgang des Vorverstärkers, Computers usw. an.

Ausrichtung der F4 und Hörposition

Eine zuverlässige Überwachung ist nur möglich, wenn die Monitore ordnungsgemäß aufgestellt werden. Dabei spielt nicht nur die Platzierung der F4 Monitore eine wichtige Rolle, sondern auch ihr Abstand zur Hörposition. Ferner muss die Akustik des Arbeitsraums möglichst klangneutral sein. Beachten Sie bei der Platzierung der F4 Monitore folgende Hinweise.

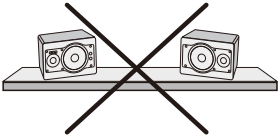
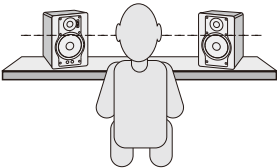
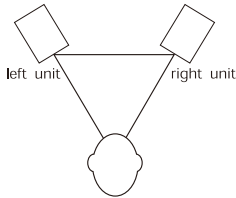
1. Die beiden Boxen und der Hörer müssen nach Möglichkeit ein gleichschenkeliges Dreieck bilden. Siehe die nachstehende Abbildung.
2. Stellen Sie die Monitore so auf, dass sich ihre Diode auf Ohrhöhe befindet.
Siehe die Abbildung.

Fader Series F4 Monitor

3. Stellen Sie jeden F4 vertikal und mit dem Tieftöner unten auf. Vor einer horizontalen Aufstellung des F4 raten wir unbedingt ab.

Left unit Linke Einheit

Right unit Rechte Einheit



Anmerkungen: Stellen Sie NIEMALS Objekte vor oder zwischen die Monitore, welche den Luftstrom beeinflussen. Außerdem sollten sich in der Nähe der Monitore keine Glasgegenstände, Spiegel oder Metallgegenstände befinden.
REFLEKTIERENDE OBERFLÄCHEN MÜSSEN SICH AUSSERHALB DES SCHALLFELDES DER F4 MONITORE BEFINDEN.

Garantie
Garantiebestimmungen

Fluid Audio garantiert, dass seine Produkte bei Verlassen des Werks keinerlei Material- oder Verarbeitungsfehler aufweisen und unter normalen Einsatzbedingungen fehlerfrei funktionieren. Deshalb wird eine Erstkaufgarantie gewährt, die allerdings nur für registrierte Anwender gilt. Unter www.fluidaudio.com/warranty finden Sie die für Ihr Produkt geltenden Garantiebedingungen und eventuelle Einschränkungen.

Registrierung

Unmittelbar nach dem Kauf eines Fluid Audio-Produkts sollten Sie es registrieren, um einerseits die Garantiebedingungen zu erfüllen und Fluid Audio andererseits bei der Herstellung hochwertiger Produkte zu helfen.

Anhang A – Technische Daten

Typ:	2-Wege-Nahfeld-Studioreferenzmonitore
Tieftöner:	4"-Kegel aus Zellstoff mit temperaturbeständiger Schwingspule und Gummidämpfung an den Rändern. Magnetisch geschirmt.
Hochtöner:	1"-Kalotte aus behandelter Seide, magnetisch geschirmt
Frequenzgang:	69Hz -22kHz
Weichenfrequenz:	2.5kHz
Endstufenleistung:	30W
Fremdspannungsabstand:	> 100dB typisch, A-gewichtet
Eingänge:	1x RCA/Cinch-Buchse, unsymmetrisch 1x TRS-Buchse, symmetrisch/unsymmetrisch
Polarität:	Ein positives Signal am +-Pol bewirkt eine Membranauslenkung nach außen
Eingangsimpedanz:	20kΩ symmetrisch, 10kΩ unsymmetrisch

Eingangsempfindlichkeit:	85mV starkes rosa Rauschen erzeugt einen Schalldruck von 74dBA (1m Abstand, Lautstärkeregler auf Höchstwert)
Schutzmaßnahmen:	Radiowelleninterferenz, Begrenzung des Ausgangsstroms, Überhitzung, Transienten beim Ein-/Ausschalten, Subbass-Filter.
Anzeige:	Frontseitige LED-Stromversorgungsanzeige
Stromversorgung:	Ab Werk voreingestellt für 100~120V (60Hz) oder 220~230V (50Hz)
Gehäuse:	Vinylbeschichtetes MDF, hohe akustische Effizienz
Abmessungen:	222 mm (H) x 150mm (B) x 172mm (T)
Gewicht:	6.5 kg/Paar (ohne Verpackungsmaterial)

Änderungen der technischen Daten ohne Vorankündigung jederzeit vorbehalten.

WARNUNG:

Dieses Produkt enthält Chemikalien, darunter Blei, die im Bundesstaat Kalifornien als krebserregend und Verursacher von Geburts- und/oder Fortpflanzungsfehlern eingestuft sind. Waschen Sie sich nach der Handhabung die Hände.



©2013 Fluid Audio. Alle Rechte vorbehalten. Änderungen der Merkmale, technischen Daten, Systemanforderungen und Lieferbarkeit ohne Vorankündigung jederzeit vorbehalten. Fluid Audio ist ein in den USA und anderen Ländern registriertes Warenzeichen der Fluid Audio. Alle anderen erwähnten Warenzeichen sind Eigentum des jeweiligen Rechteinhabers.

Introduction

Nous vous remercions d'avoir opté pour les écoutes de proximité de studio F4 de la série Fader.

Bien que Fluid Audio ne soit pas largement connu du grand public, ses fondateurs fabriquent des enceintes depuis plus de 23 ans. Ils sont également compositeurs et musiciens et savent donc parfaitement ce qu'il faut pour des enregistrements et des mixages d'excellente qualité.

Les enceintes F4 de Fluid Audio sont le fruit d'un labeur pointilleux et d'une mise au point extrêmement minutieuse.

L'enceinte F4 restitue non seulement à merveille vos fichiers musicaux favoris mais en plus, et surtout, elle permet de réaliser des mixages qui sonnent aussi bien dans la voiture, sur votre chaîne hifi ou sur n'importe quelle autre installation. Cela s'explique principalement par une réponse en fréquence bien équilibrée (toutes les fréquences sont restituées avec la même amplitude) mais aussi par l'extraordinaire qualité de l'image spatiale.

Qu'entend-on par "image spatiale"? Quand vous fermez les yeux en écoutant de la musique, pouvez-vous imaginer l'emplacement des instruments sur une scène virtuelle? Si oui, vous possédez des enceintes dont l'image spatiale est très bonne, comme les enceintes F4 de la série Fader.

Les F4 offrent une vue nettement plus claire de la musique que vous faites (ou écoutez) et résolvent de nombreux problèmes extrêmement fréquents avec les autres enceintes. Grâce à des moteurs de qualité et un système crossover sophistiqué, elles délivrent un son clair et transparent. Un robuste dissipateur thermique à l'arrière évite toute surchauffe de l'amplificateur durant les longues sessions de mixage. Le fader en façade, unique en son genre, permet de régler confortablement le volume d'écoute.

Les caractéristiques des enceintes F4 placent la barre très haut dans le segment des écoutes de studio abordables. Les enceintes F4 conviennent aussi bien pour des ingénieurs du son professionnels que pour les home studios.

Contenu de l'emballage

Le carton F4 de la série Fader contient:

- Une paire d'écoutes de studio F4 (2 enceintes)
- Câble de connexion
- Connecteur 3,5mm—3,5mm
- Ce mode d'emploi
- Patins d'isolation acoustique

Caractéristiques de l'enceinte Fader F4

1. Woofer

Le woofer a un diamètre de 4" (102mm) et contient des composants à faible distorsion et à blindage magnétique.

L'aimant excite une bobine acoustique montée sur une membrane en pâte à papier multicouche. La membrane est ancrée au cadre par un joint en caoutchouc butyl souple qui minimise les crêtes de résonance à hautes fréquences pouvant être transmises par la membrane.

Bien que de nombreux fabricants se flattent d'utiliser des matériaux "futuristes", le matériau le plus populaire pour les membranes de woofer reste, depuis les années 1920, la pâte de papier. Pourquoi? D'une part pour son très bon rapport robustesse/poids mais aussi pour ses excellentes caractéristiques d'amortissement, ce qui permet au woofer de produire des sons purs et non des résonances désagréables.

2. Tweeter

Pourvu d'un dôme en soie traitée de 25mm d'une finition unique avec blindage magnétique, le tweeter F4 délivre un son ciselé tout en offrant une restitution très naturelle du son. Un matériau amortisseur spécial sous le dôme élimine virtuellement toute résonance et distorsion audible. Monté sur un guide d'onde conçu sur mesure, le tweeter est compatible avec une fréquence crossover plus basse, ce qui permet d'assurer une meilleure restitution hors axe et un médium plus puissant.

3. Event arrière bass reflex

L'ouverture en face arrière est l'évent bass reflex. Il est conçu pour accorder l'enceinte à une certaine fréquence et maximiser la production des graves du haut-parleur.

4. Enceinte et fader de volume

La forme de l'enceinte F4 joue un rôle très important dans la restitution globale du son. Construite en MDF, un matériau idéal sur le plan acoustique, elle contient des renforts internes pour garantir une puissante reproduction des graves. Le baffle (le panneau avant) est conçu sur mesure et utilise de grands rayons pour minimiser la diffraction acoustique. Le guide d'onde du tweeter ne se contente pas de "guider" l'énergie des hautes fréquences

pour maximiser la couverture hors axe mais il repousse également le tweeter légèrement vers l'arrière pour améliorer la synchronisation avec le woofer. Un des traits distinctifs de l'enceinte est son fader de volume à l'avant où il est facilement accessible.

5. Amplification et crossover

Les amplificateurs pour les deux haut-parleurs sont logés dans l'unique enceinte du canal gauche. L'amplificateur a une architecture de classe A/B. Le dissipateur thermique externe évacue la chaleur de l'enceinte vers l'extérieur et permet aux amplis et aux transducteurs de fonctionner à des températures plus basses. La fonction d'économie d'énergie coupe les amplificateurs quand l'enceinte n'est pas utilisée. Grâce à une séparation de fréquences à optimisation de phase, les moteurs travaillent en parfaite entente et délivrent en conséquence une image sonore cohérente sur tout le spectre.

Description des faces avant et arrière

Caractéristiques de la face arrière



1. **Entrée TRS:** Cette prise accueille un câble symétrique ou asymétrique doté d'une fiche 6,35mm.

Pour une connexion symétrique, il faut une fiche TRS à 3 conducteurs. Le câblage du jack TRS doit être le suivant:

- Pointe (tip) TRS signal positif (+)
- Anneau (ring) TRS signal négatif (-)
- Gaine (sleeve) TRS terre (blindage)

Une connexion asymétrique peut se faire avec une fiche 6,35mm à deux conducteurs (TS) ou à trois conducteurs (TRS) . Avec une fiche TS, le signal négatif est automatiquement à la masse tandis qu'avec une fiche TRS à câblage asymétrique, vous pouvez laisser l'entrée négative ouverte ou la mettre à la masse. Nous recommandons de mettre l'entrée négative à la masse (en soudant ensemble l'anneau et la gaine de la fiche TRS).

L'entrée TRS est additionnée à l'entrée RCA à travers un amplificateur d'entrée symétrique, ce qui permet d'utiliser les deux entrées simultanément. Les caractéristiques d'entrée s'appliquent aux deux.

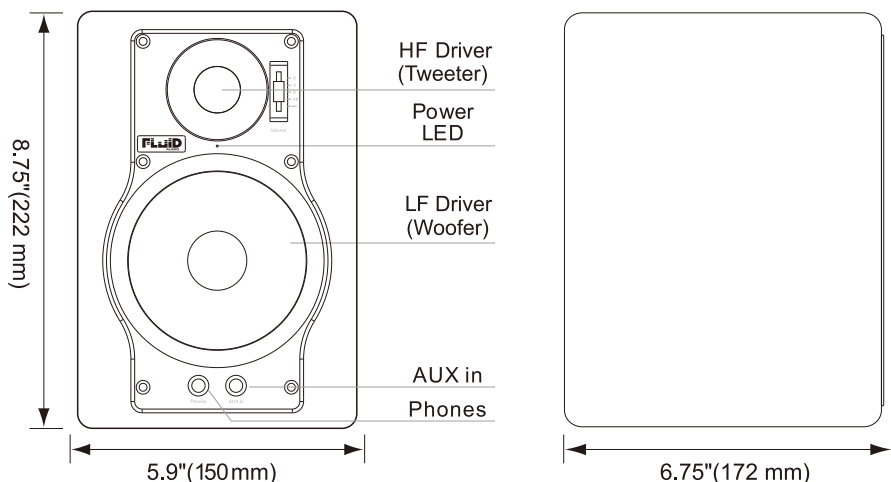
2. **Entrée RCA:** Cette prise accueille un câble asymétrique doté d'un connecteur RCA.
3. **SORTIE DE CANAL DROIT:** Branchez le câble de connexion inclus nue ici et votre haut-parleur canal droit.
4. **DISSIPATEUR THERMIQUE:** Le dissipateur thermique évacue la chaleur générée par l'amplification à l'extérieur de l'enceinte.
5. **CÂBLE D'ALIMENTATION:** Le câble d'alimentation secteur doit être branché à une prise secteur pour alimenter l'enceinte. (Le boîtier d'alimentation interne devrait déjà être réglé en fonction de la tension en vigueur dans le pays d'utilisation de l'enceinte.)
6. **COMMUTATEUR POWER:** Ce commutateur met l'enceinte sous et hors tension.

Caractéristiques de la face avant

La face avant dispose d'un témoin (LED) de mise sous tension. Quand l'enceinte est sous tension et qu'un signal est présent, ce témoin s'allume en bleu. S'il n'y a aucun signal durant 15 minutes, il s'allume en rouge pour indiquer qu'il passe en veille.

HF Driver (tweeter) Haut-parleur HF (tweeter)

LF Drive (woofer) Haut-parleur BF (woofer)



Installation

Pour obtenir une performance optimale de vos enceintes F4, veuillez lire attentivement la section suivante avant de les installer.

Précautions

Maniement: Ne touchez surtout pas les dômes des haut-parleurs. Les enceintes F4 sont emballées par paires: soyez donc prudent en les sortant du carton. Pour éviter d'endommager les haut-parleurs, tenez les enceintes par les côtés pour les extraire du carton. Evitez soigneusement de toucher les dômes des haut-parleurs pour ne pas les endommager.

Alimentation correcte: Comme les enceintes F4 contiennent leur amplificateur, elles doivent être branchées à une prise secteur avec le câble secteur en face arrière.

AVERTISSEMENT!

Connexions: Vous pouvez utiliser un câble symétrique/asymétrique avec connecteur TRS ou un câble asymétrique avec connecteur RCA pour relier l'entrée de l'enceinte F4 à la sortie de votre préampli, interface ou console de mixage. Nous vous recommandons d'utiliser des câbles de bonne qualité pour les connexions d'entrée. Coupez toujours l'alimentation de la F4 et réglez le volume au minimum avant d'effectuer les connexions.

Utilisation: Toutes les écoutes de studio Fluid Audio sont conçues pour être posées sur une surface plane. Elles n'ont pas été conçues pour être suspendues ou montées à l'aide de vis, de sangles etc. Fluid Audio décline toute responsabilité pour toute conséquence d'un tel usage.

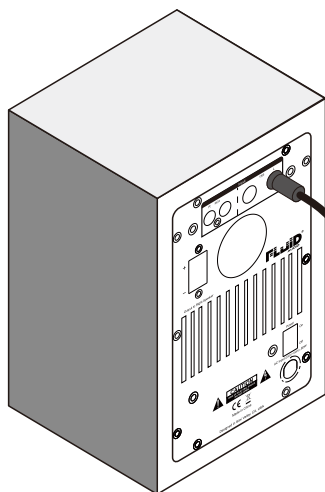
Attention: Ne démontez jamais le panneau arrière de ces enceintes actives. Vous risqueriez une électrocution. Toute réparation ou entretien de l'électronique doit être confié à un technicien qualifié.

Protection de l'ouïe: Ce produit est capable de délivrer des sons à un niveau qui peut endommager l'ouïe et occasionner une perte irrémédiable d'audition.

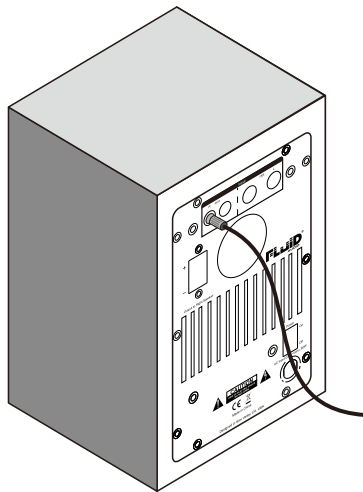
Connexion TRS symétrique/asymétrique

Vérifiez que le commutateur d'alimentation de l'enceinte F4 est coupé et que la commande de volume de la F4 est au minimum.

Branchez une fiche mâle TRS (symétrique) ou TS (asymétrique) à l'entrée TRS de l'enceinte F4. (Voyez le schéma de connexion TRS suivant).



1/4" TRS Balanced or Unbalanced Connection



RCA Unbalanced Connection

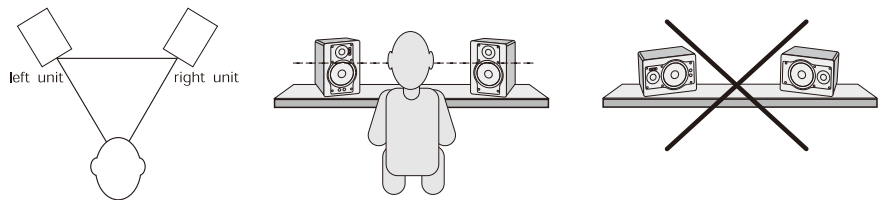
Connexion à un préampli ou aux sorties de l'ordinateur

Avant toute connexion, vérifiez que le dispositif de sortie est hors tension. Branchez le câble avec connecteur TRS (symétrique), TS (asymétrique) ou RCA à la sortie correspondante d'un préampli, d'un ordinateur ou d'une console de jeu.

Orientation de la F4 et position d'écoute

L'emplacement des enceintes est un des aspects les plus importants pour bénéficier d'une bonne écoute. Pour profiter au mieux des performances des enceintes F4, il faut un environnement d'écoute et un placement adéquats. La section suivante explique comment placer les F4 correctement.

1. En théorie, les deux enceintes et l'auditeur doivent former un triangle. Voyez le schéma ci-dessous.
2. Placez les enceintes pour que leur témoin (LED) vous arrive à l'oreille dans un environnement d'écoute normal. Voyez le schéma ci-dessous.
3. Placez la F4 verticalement avec le woofer dans le bas. Il est déconseillé de coucher la F4 sur le flanc.
 Left unit • • • • • Enceinte gauche
 Right unit • • • • • Enceinte droite



Remarques: NE laissez PAS d'obstacles bloquer l'aération à l'avant ou à l'arrière des enceintes. Éliminez également les matériaux réfléchissant comme le verre, les miroirs ou le métal de l'environnement d'écoute.
ELOIGNEZ CES MATÉRIEAUX DU PASSAGE DU SON VENANT DES ENCEINTES F4.

Garantie

Clauses de la garantie

Fluid Audio garantit que les produits ne présentent pas de défauts au niveau des composants et de la main-d'œuvre, pour une utilisation dans des conditions normales, et à condition que le produit soit détenu par le propriétaire original et enregistré.
Rendez-vous sur le site www.fluidaudio.com/warranty pour connaître les termes et les restrictions de la garantie s'appliquant à votre produit.

Enregistrement pour la garantie

Le fait d'enregistrer immédiatement votre produit Fluid Audio vous donne droit à la couverture complète de la garantie et aide Fluid Audio à développer et à fabriquer des produits d'une qualité optimale.

Appendice A – Fiche technique

Type:	Écoutes de proximité de studio à 2 voies
Moteur BF:	Membrane en pâte de papier composite de 4" avec une bobine acoustique haute température et joint d'amortissement en caoutchouc.
Moteur HF:	Dôme en soie naturelle traitée à blindage magnétique de 1"
Réponse en fréquence:	69Hz~22kHz
Fréquence crossover:	2.5kHz
Puissance totale de l'amplificateur	30W
Rapport S/B:	>100dB typ., pondération A
Connecteurs d'entrée:	1 prise asymétrique RCA 1 prise symétrique/asymétrique TRS
Polarité:	un signal positif + à l'entrée engendre un déplacement de la membrane BF vers l'extérieur
Impédance d'entrée:	20kΩ symétrique, 10kΩ asymétrique
Sensibilité d'entrée:	Un bruit rose de 85mV en entrée engendre un niveau de pression acoustique SPL de 74dBA à un mètre avec la
Protection:	Interférences RF, limitation de courant de sortie, surchauffe, transitoires à la mise sous/hors tension, filtre subsonique.
Témoin:	LED de mise sous/hors tension en façade

Alimentation:	programmée en usine pour 110-120V (60Hz) ou 220~230V (50Hz)
Enceinte:	MDF à haute efficacité acoustique, recouvert de vinyle
Dimensions:	222xx (H) x 150mm (W) x 172mm (D)
Poids:	6,5kg/paire (hors emballage)

Les caractéristiques techniques sont susceptibles d'être modifiées sans préavis.

AVERTISSEMENT:

Ce produit contient des produits chimiques, dont du plomb, pouvant, selon l'Etat de Californie, causer des cancers et des anomalies à la naissance ou d'autres problèmes liés à la reproduction. Lavez-vous les mains après manipulation.



©2013 Fluid Audio. Tous droits réservés. Les caractéristiques, les spécifications techniques, le système requis et la disponibilité du produit sont susceptibles d'être modifiés sans préavis. Fluid Audio est une marque commerciale ou déposée de Fluid Audio aux Etats-Unis et dans d'autres pays. Toutes les autres marques commerciales mentionnées ici sont la propriété de leurs détenteurs respectifs.

Inleiding

Bedankt voor uw keuze voor de Fader Series F4 nabije veld studiomonitor.

Fluid Audio lijkt misschien geen erg gekende naam, maar de oprichters van het bedrijf ontwerpen al luidsprekers sinds meer dan 23 jaar. Ze zijn ook tektschrijvers en muzikanten net zoals u, en ze weten exact wat er nodig is om geweldige muziek te herkennen en te mixen.

Nu, na nauwkeurige tuning en voicing is Fluid Audio trots om de F4-monitor voor te stellen.

De F4-monitor klinkt niet enkel geweldig voor het afspelen van uw favoriete muziek, maar is bedoeld voor mixen en nog belangrijker, voor het creëren van een mix die zich laat vertalen naar uw auto, uw hi-fi thuis of elk ander systeem. De reden hiervoor is de goed uitgebalanceerde frequentierespons van de F4, zodat u geen enkele frequentie luider of zachter zal horen dan een andere, maar ook omdat ze zo goed zijn voor 'imaging'. Wat is imaging? Wanneer u luistert naar muziek en u sluit hierbij uw ogen, kunt u zich dan inbeelden waar de instrumenten staan op het 'virtuele podium'. Als u dat kunt, dan hebt u een luidspreker die goed is in 'imaging', zoals de Fader Series F4-monitors.

Niet enkel leveren de F4's een duidelijker beeld van de muziek die u maakt (of gewoon naar luistert), ze overkomen ook vele van de beperkingen die we terugvinden bij vele andere luidsprekers. Door het gebruik van kwaliteitsvolle luidspreker-drivers en een gesofisticeerd cross-over netwerk, klinken ze helder en transparant. Het gebruik van een robuust koellichaam op het versterkerpaneel zorgt ervoor dat de versterker niet zal oververhitten tijdens lange mixsessies. De unieke fader/volumecontrole laat u toe het volume van de luidspreker te controleren vanop het voorpaneel.

Al deze eigenschappen laten de F4 toe een nieuwe standaard te zetten in betaalbare studio monitoring. Van professionele ingenieurs bij commerciële studio's tot de eigenaars van een thuisstudio is de F4 een nieuwe, betaalbare standaard in studio monitoring.

Wat zit er in de doos?

Uw Fader Series F4-doos bevat:

- Een paar (2) F4 studio-monitors
- Onbeklede verbindingskabel
- 1/8"-mini naar 1/8"-mini verbindingstuk
- Deze gebruikersgids
- Pads voor akoestische isolatie

Fader Series F4 - Eigenschappen

1. Woofer

De woofer driver is 4" (102 mm) in diameter en gebruikt een lage distorsie, magnetisch afgeschermd magnetestructuur. Deze magneet drijft een hoge-temperatuur spoel aan, die gemonteerd is op een met polypropyleen beklede conus uit papierpulp. De conus is bevestigd aan het kader met een soepele butyl rubber surround wat hoogfrequente resonantiepieken die vanuit de conus kunnen overgedragen worden, tot een minimum herleidt.

Hoewel velen beweren 'ruimtevaart-materialen' te gebruiken in hun conussen, is papierpulp het meest populaire materiaal voor woofer conussen, en dit al sinds de jaren '20. Waarom? Niet enkel vanwege zijn geweldige sterkte/gewicht verhouding, maar ook vanwege de excellente dempingseigenschappen ervan, waardoor de woofer pure tonen kan reproduceren zonder scherpe resonanties.

2. Tweeter

Door het gebruik van een uniek uitgevoerde 25mm behandelde zijden dome met magnetische afscherming levert de F4 tweeter verfijnd detail alsook een zeer natuurlijke respons. Door gebruik te maken van een speciaal dempend materiaal onder de dome worden resonantie en hoorbare distorsie zo goed als geëlimineerd. Gemonteerd op een speciaal ontworpen golfgeleider is cross-over bij deze tweeter mogelijk bij een lagere frequentie, wat een betere off-axis respons en meer output over de middenband van het toestel creëert.

3. Basreflex achteruitgang

De opening in de achterplaat is de basreflex-uitgang. Deze is ontworpen om de luidsprekerkast effectief te tunen naar een bepaalde frequentie en de basoutput van de luidspreker te maximaliseren.

4. Behuizing en controle van het fadervolume

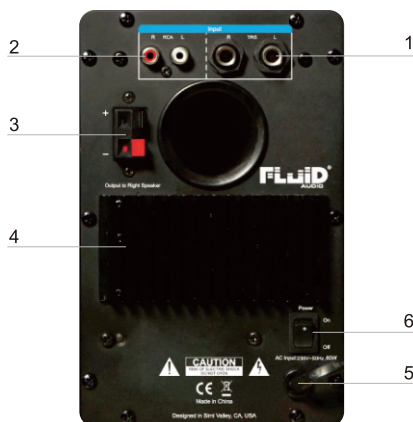
Het ontwerp van de behuizing van de F4 speelt een heel belangrijke rol in de vorming van de volledige akoestische respons van de luidspreker. Naast vervaardigd te zijn uit akoestisch efficiënt MDF, wordt het ook versterkt door interne steunen om een stevige basrespons te verzekeren. De op maat gemaakte voorste luidsprekerplaat gebruikt grote radiussen, wat helpt akoestische diffractie tot een minimum te beperken. De tweeter golfgeleider 'geleidt' niet enkel de hoge-frequentie energie om het off-axis bereik maximaal te maken, maar duwt de tweeter ook licht naar achter, wat tijdalignering met de woofer mogelijk maakt. De meest unieke eigenschap is natuurlijk de fader volumecontrole, geplaatst aan de voorkant van de luidspreker waar deze eenvoudig bereikt kan worden.

5. Versterking en cross-over netwerk

De versterkers voor beide luidsprekers bevinden zich in de enkele linkerkanal luidspreker. De versterker is van A/B-klasse architectuur en maakt gebruik van een extern koellichaam om de warmte buiten de behuizing te houden. Dit laat zowel de versterker als de drivers toe te werken bij lagere temperaturen. Wanneer de luidsprekers niet gebruikt worden, zal een geïntegreerde stand-by functie de versterker uitschakelen om energie te besparen. Gecombineerd met fase-geoptimaliseerde cross-over netwerken, vloeien de drivers in elkaar over, wat resulteert in een coherent geluidsbeeld over het hele geluidsspectrum.

Functies voor- en achterpaneel

Functies achterpaneel



- 1. TRS-INPUT:** deze aansluiting aanvaardt 1/4"-verbindingen met gebalanceerde of niet-gebalanceerde bedrading. Voor gebalanceerde bedrading is een drie-aderige TRS-plug vereist. De inputbedrading van een TRS-aansluiting moet als volgt zijn:

- TRS TIP positief signaal (+)
- TRS RING negatief signaal (-)
- TRS SLEEVE aardingsignaal (scherm)

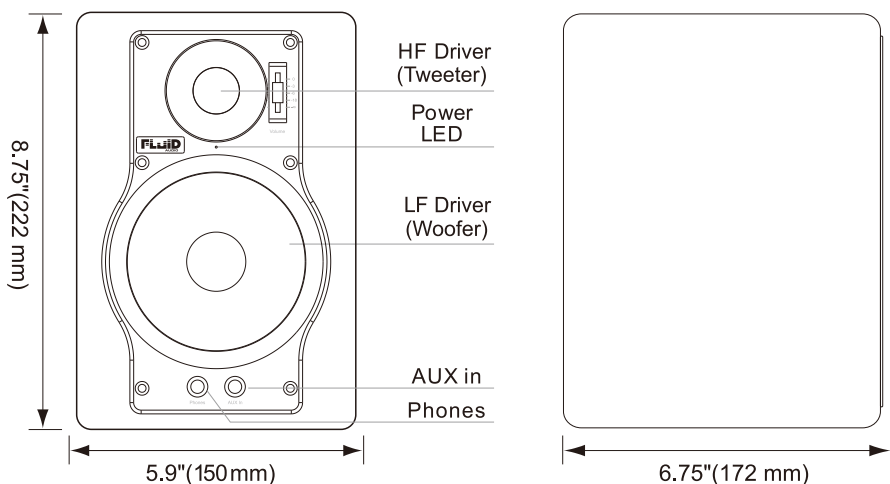
Niet-gebalanceerde 1/4"-bedrading kan uitgevoerd worden met een twee- of drie-aderige (TS of TRS) plug. Een twee-aderige (TS) plug zal het negatieve inputsignaal automatisch aarden, terwijl een drie-aderige (TRS) plug, niet-gebalanceerd bedraad, de mogelijkheid biedt de negatieve input open of geaard te laten. We bevelen aan de niet-gebruikte negatieve input te aarden (dit kan gedaan worden door de ring en de huls van de TRS-plug samen te bedraden).

De TRS-input wordt samengevoegd met de RCA-input door een gebalanceerde inputversterker, wat toelaat dat beide inputs simultaan gebruikt kunnen worden. Inputspecificaties zijn van toepassing op beide.

2. **RCA-INPUT:** deze aansluiting aanvaardt RCA-input verbindingen met niet-gebalanceerde bedrading.
3. **OUTPUT NAAR RECHTS KANAAL:** verbind de bijgeleverde onbedekte aansluitkabel hiermee en ook met uw luidspreker voor het rechtse kanaal.
4. **VERSTERKER KOELLICHAAM:** het externe koellichaam op de versterker houdt warmte buiten de behuizing.
5. **NETSNOER:** het verbonden AC-netsnoer moet in het stopcontact in de muur gestoken worden om de monitor van stroom te voorzien (de interne spanning moet al ingesteld zijn op de gebruikte spanning van het land of locatie waar de luidspreker gebruikt wordt).
6. **AAN/UIT SCHAKELAAR:** deze schakelaar zet de monitor aan en uit.

Functies voorpaneel

Het voorpaneel bevat het "Ingeschakeld" LED-lampje. Wanneer de luidspreker ingeschakeld wordt en er wordt een signaal afgespeeld, dan wordt dit lampje blauw. Als er na 15 minuten geen signaal is, dan wordt het lampje rood, wat betekent dat de monitor in stand-by modus staat.



Installatie

Voor optimale prestaties van uw F4-monitors, gelieve het volgende grondig en nauwgezet te lezen alvorens de monitors te installeren.

Voorzorgsmaatregelen

Behandeling: gelieve de conus van de luidsprekers niet aan te raken. De F4-luidsprekers zijn strak samen verpakt, en u moet dus goed opletten bij het uitnemen uit de doos. Om mogelijke schade aan de luidsprekers te vermijden, hou beide zijden van de monitor vast en trek deze dan zo uit de doos. De conussen van de luidsprekers mogen niet aangeraakt worden om schade te vermijden, zelfs wanneer de luidsprekers al uit de doos zijn.

Juiste spanningskeuze: aangezien de F4-monitor zijn eigen versterker bevat, moet hij verbonden worden met een stopcontact met behulp van het AC-netsnoer aan het achterpaneel.

WAARSCHUWING!

Verbindingen: u kunt een TRS gebalanceerde/niet-gebalanceerde kabel of een RCA niet-gebalanceerde kabel gebruiken voor de verbinding tussen de input van de F4 en uw corresponderende voorversterker, interface of mixer output. We bevelen u aan gebalanceerde of niet-gebalanceerde kabels van hoge kwaliteit te gebruiken voor de inputverbindingen. Schakel ook altijd de stroomvoorziening van de F4 uit en zet het volume op het minimum alvorens de nodige verbindingen te maken.

Gebruik: alle Fluid Audio studio monitoren zijn ontworpen om gebruikt te worden op een vlakke en harde ondergrond. Ze zijn niet ontworpen of bedoeld om opgehangen te worden, zwevend of gemonteerd m.b.v. schroeven, linten of andere. Fluid Audio is niet verantwoordelijk voor gevolgen resulterend uit zulk gebruik.

Opgelet: verwijder nooit het achterpaneel van deze onder spanning staande monitors. Dit kan elektrische schokken veroorzaken. Elke reparatie of service aan de elektronica moet uitgevoerd worden door een daartoe opgeleide technicus.

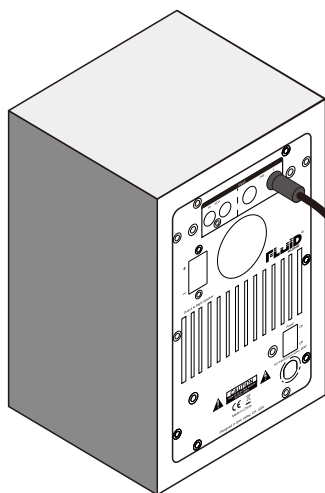
Gehoorscherming: dit product is in staat geluiden te produceren op een niveau dat schadelijk kan zijn voor het gehoor, resulterend in permanent gehoorverlies over een langere tijdsspanne.

TRS gebalanceerde/niet-gebalanceerde verbinding

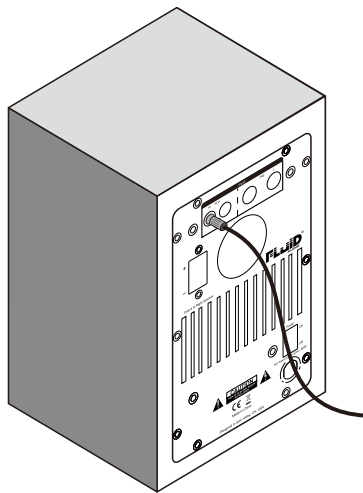
Zorg ervoor dat de aan/uit schakelaar van de F4 uit staat en dat de volumecontrole van de F4 op het minimum staat.

Verbind het mannelijke uiteinde van een TRS gebalanceerde kabel of een TS niet-gebalanceerde kabel met de TRS-input van de F4-monitor.

(raadpleeg het volgende schema voor TRS-verbinding).



1/4" TRS Balanced or Unbalanced Connection



RCA Unbalanced Connection

Verbinding met voorversterker of computeroutputs

Alvorens te verbinden, zorg ervoor dat het output toestel niet onder spanning staat. Plug de TRS gebalanceerde, TR niet-gebalanceerde of RCA-kabel in de corresponderende output-aansluitingen van de voorversterker, computer of gaming console.

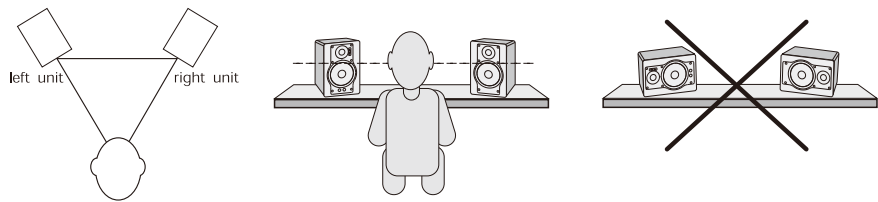
F4 Oriëntatie en luisterposities

De plaatsing van de luidsprekers is een van de belangrijkste procedures om het geluid precies te kunnen monitoren. Om te kunnen monitoren zodanig dat de F4's op hun maximale capaciteiten kunnen presteren,

Fader Series F4 Monitor

zijn een passende luisteromgeving en correcte plaatsing vereist. Gelieve de volgende aanbevelingen te volgen voor een correcte plaatsing van de F4's.

- 1. De twee luidsprekers en de luisteraar moeten eigenlijk een gelijkzijdige driehoek vormen. Raadpleeg onderstaand schema.
- 2. Positioneer de monitors zodanig dat het licht van het LED-lampje zich op hetzelfde niveau als uw oren bevindt in een normale luisteromgeving, zoals getoond in onderstaand schema.
- 3. Plaats de F4's verticaal met de woofer onderaan. Het wordt niet aanbevolen de F4's horizontaal te plaatsen.



Opmerkingen: plaats GEEN obstakels die de luchtstroom voor en tussen de monitors kunnen beïnvloeden. Verwijder ook reflecterende materialen zoals glas, spiegels of metaal uit de monitoring omgeving. PLAATS DEZE MATERIALEN BUITEN HET GELUIDSPAD VAN DE F4-MONITORS.

Garantie

Garantievoorwaarden

Fluid Audio garandeert dat producten vrij van defecten zijn in materialen en afwerking, onder normaal gebruik en op voorwaarde dat het product het bezit is van de oorspronkelijke, geregistreerde gebruiker. Ga naar www.fluidaudio.com/warranty voor voorwaarden en beperkingen die van toepassing zijn op uw specifieke product.

Garantieregistratie

De onmiddellijke registratie van uw nieuwe Fluid Audio product geeft u recht op volledige garantiedekking en helpt Fluid Audio de beste kwaliteitsproducten die beschikbaar zijn te ontwikkelen.

Appendix A – Technische specificaties

Type	2-wegs nabije veld studio referentie monitors
Laagfrequente driver	4-duims composietpapier conus met hoge temperatuur spoel en gedempte rubber surround. Magnetisch afgeschermd.
Hoogfrequente driver	1-duims magnetisch afgeschermd dome uit natuurlijke zijde
Frequentierespons	69 Hz -22 kHz
Cross-over frequentie	2.5kHz
Totaal versterkervermogen	30 W
Signaal/ruis verhouding	> 100dB typisch, A-gewogen
Input aansluitingen	1x RCA niet-gebalanceerde input-aansluiting 1x TRS gebalanceerde/niet-gebalanceerde input-aansluiting
Polariteit	Positief signaal aan + input produceert buitenwaartse verplaatsing van de laagfrequente conus

Input-impedantie	20k Ohm gebalanceerd, 10k Ohm niet-gebalanceerd
Inputgevoeligheid	85mV pink noise input produceert 74dBA output SPL op 1 meter met volumecontrole op maximum
Bescherming	RF interferentie, beperking uitgangsstroom, overtemperatuur, aan-/uitschakelen transiënt, subsonisch filter.
Indicator.	Spanning aan/uit LED-lampje op voorpaneel
Spanningsvereisten	In de fabriek geprogrammeerd voor 100-120V-60Hz of 220-230V-50Hz
Behuizing	vinyl-gelamineerd hoog akoestisch-efficiënt MDF
Afmetingen	222 mm (H) x 150 mm (B) x 172 mm (D)
Gewicht	6,5 kg/eenheid (zonder verpakking)

De bovenstaande specificaties zijn onderhevig aan verandering zonder voorafgaande verwittiging.

WAARSCHUWING:

Dit product bevat chemische stoffen, waaronder lood, die in de staat Californië bekend staan voor het veroorzaken van kanker en geboortefwijkingen of andere reproductieve schade. Handen wassen na behandeling.



©2013 Fluid Audio. Alle rechten voorbehouden. Producteigenschappen, specificaties, systeemvereisten en beschikbaarheid zijn onderhevig aan verandering zonder voorafgaande verwittiging. Fluid Audio is een handelsmerk of geregistreerd handelsmerk van Fluid Audio in de Verenigde Staten en andere landen. Alle andere handelsmerken hierin zijn de eigendom van hun respectieve eigenaars.